



---

## **Европейская экономическая комиссия**

Комитет по внутреннему транспорту

**Всемирный форум для согласования правил  
в области транспортных средств**

Рабочая группа по общим предписаниям,  
касающимся безопасности

**116-я сессия**

Женева, 1–5 апреля 2019 года

Пункт 8 предварительной повестки дня

**Правила № 55 ООН (механические сцепные устройства)**

### **Предложение по дополнению 8 к поправкам серии 01 к Правилам № 55 ООН (механические сцепные устройства)**

**Представлено экспертом от Франции\***

Воспроизведенный ниже текст был подготовлен экспертом от Франции в целях обновления формата карточки сообщения, касающегося официального утверждения устройства либо его элемента. Изменения к действующему тексту Правил № 55 ООН выделены жирным шрифтом в случае новых положений и зачеркиванием в случае исключенных элементов.

---

\* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2018–2019 годы (ECE/TRANS/274, пункт 123, и ECE/TRANS/2018/21/Add.1, направление деятельности 3.1) Всемирный форум будет разрабатывать, согласовывать и обновлять правила ООН в целях улучшения характеристик транспортных средств. Настоящий документ представлен в соответствии с этим мандатом.



## I. Предложение

*Приложение 1, пункт 2* изменить следующим образом:

«2. ~~Наименование~~ ~~Типа~~ устройства или его элемента, ~~данное~~  
~~изготовителем.»~~

## II. Обоснование

Нынешняя формулировка пункта 2 приложения 1 – с учетом последующего пункта 3 – является избыточной и не согласуется с положениями других аналогичных правил № 58 или № 73 ООН. Основной целью пункта 2 является четкое указание официально утвержденного типа устройства либо его элемента.

---